

ⒹⒺ IONEN-HAARBÜRSTE
ⒺⒶ IONIC BRUSH
ⒸⒶ IONTOVÝ KARTÁČ
ⒻⒶ IONSKA ČETKA ZA KOSU



Art. 20204110

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Návod k obsluze
Upute za uporabu

DE	Inhalt	3
GB	Content	15
CZ	Obsah	27
HR	Sadržaj	39

Hersteller/Výrobce/Výrobca/Proizvođač:

Aquarius Deutschland GmbH

Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf · Germany

Art.: 20204110

- DE Dies ist keine Serviceadresse. Bitte beachten Sie das Kapitel „Gewährleistung – Service“.
- GB This is not a service address. Please see the „Warranty and Service“ section.
- CZ Toto není adresa servisního střediska. Dodržujte kapitolu „Záruka – Servis“.
- HR To nije adresa za servis. Obratite pozornost na poglavlje „Jamstvo - Servis“.

INHALT

01. Sicherheitshinweise	4
02. Hinweise zum Umgang mit Batterien	7
03. Zu dieser Anleitung	8
04. Übersicht/Lieferumfang	9
05. Vor Inbetriebnahme	10
06. Bedienung	10
07. Reinigung, Pflege, Aufbewahrung	12
08. Konformitätserklärung	12
09. Technische Daten	13
10. Entsorgung	13
11. Gewährleistung – Service	14

01. SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Ionen-Haarbürste verfügt über eine zuschaltbare Ionenfunktion, die Ihrem Haar einen glatten, seidigen Glanz verleiht. Wenn die Ionenfunktion aktiv ist, erzeugt das Gerät negative Ionen, die der statischen Aufladung Ihres Haares entgegenwirken. Dies verhindert, dass Haare statisch aufgeladen werden und hervorstehen.

Die ionische Haarbürste ist ausschließlich zum Kämmen von menschlichem Kopfhair vorgesehen. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, und in der in der Gebrauchsanweisung angegebenen Weise. Jede unsachgemäße Verwendung kann gefährlich sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße oder unachtsame Verwendung entstehen.

Vorhersehbarer Missbrauch

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Tieren!

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen Sie unbedingt die Sicherheits- und Warnhinweise gründlich durch, um sicherzugehen, dass das Gerät für Sie geeignet ist. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden. Dies gilt, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Bewahren Sie Gerät und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern oder verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärme- oder Feuerquellen.



Dieses Gerät ist nicht wasserdicht und darf nicht unter der Dusche oder in der Badewanne oder in Situationen, wo es mit Wasser in Berührung kommen könnte, verwendet werden. Dieses Gerät nicht unter fließendem Wasser abspülen.



GEFAHR für Kinder

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Halten Sie die Batterien ausser Reichweite von Kindern. Lebensgefahr bei Verschlucken.



VORSICHT! Sachschäden

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.
-

02. HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

- **Verbrennungsgefahr!**

Wenn Ihre Haut oder Augen mit Batterieflüssigkeit in Kontakt kommen, spülen Sie die betroffenen Bereiche mit viel Wasser aus und holen Sie ärztliche Hilfe.

- **Gefahr des Verschluckens!**

Kleine Kinder können schlucken und an Batterien ersticken. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite kleiner Kinder auf.

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (Plus + und Minus –).

- **Verbrennungsgefahr!**

Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

- **Explosionsgefahr!**

Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Zerlegen, teilen oder zerdrücken Sie die Batterien nicht.

03. ZU DIESER ANLEITUNG

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
- Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Anleitung beschrieben. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

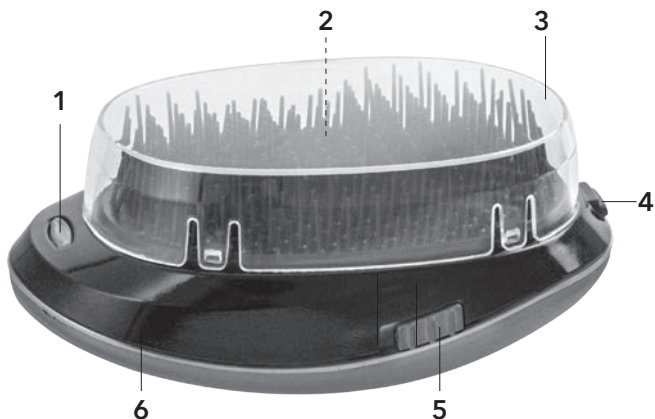


VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

04. ÜBERSICHT/LIEFERUMFANG

HINWEIS: Überprüfen Sie, ob alle Zubehöerteile vorhanden und unbeschädigt sind.



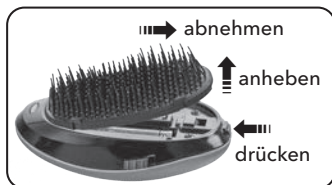
- 1 Kontrolllicht
- 2 Bürstenkissen
- 3 Schutzabdeckung
- 4 Entriegelungs-Taste
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Bürstenkörper

Weiteres Zubehör (ohne Abbildung):

Batterie, Bedienungsanleitung

05. VOR INBETRIEBNAHME

1. Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste (4) und nehmen Sie das Bürstenkissen ab.
3. Legen Sie eine LR03 (AAA)-Batterie in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-).
4. Setzen Sie das Bürstenkissen wieder ein, bis Sie sehen und hören, dass es einrastet.



06. BEDIENUNG

Gerät einschalten

- Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (5) nach oben, um die Ionenfunktion zu aktivieren. Das Kontrolllicht (1) beginnt rot zu leuchten.
- Um die Ionenfunktion zu deaktivieren, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter nach unten. Das Kontrolllicht erlischt.
- Die Ionenfunktion funktioniert nur bei vollständig trockenem Haar. Die Ionenfunktion funktioniert nicht bei nassem Haar.

HINWEIS: Wenn Sie die Ionenfunktion aktivieren und das Kontrolllicht nicht aufleuchtet, müssen Sie die Batterie wechseln.

Haare bürsten

- Föhnen Sie Ihr Haar trocken.

- Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (5) nach oben, um die Ionenfunktion zu aktivieren. Das Kontrolllicht (1) beginnt zu leuchten.
- Um Ihr Haar effektiv zu entwirren, bürsten Sie langsam zwei- bis dreimal von den Haarwurzeln bis zu den Spitzen.

Tipps

- Nehmen Sie eine dünne Haarsträhne (3 bis 5 cm breit), um Ihr Haar zu entwirren.
- Um Verknotungen in den Haarspitzen zu entfernen, halten Sie die Haarsträhne, und bürsten Sie die Haarspitzen, bis sie geschmeidig und glänzend sind, ohne an den Haarwurzeln zu ziehen.
- Bürsten Sie Ihr Haar langsam und wiederholt von den Haarwurzeln bis zu den Spitzen, bis es geschmeidig ist. Die erforderliche Zeit für das Bürsten ist je nach Haartyp und Haarlänge unterschiedlich. Unter folgenden Gesichtspunkten lässt sich die Wirkung nicht so gut erkennen:
 - bei kurzem Haar oder Naturlocken;
 - bei zu trockenem oder beschädigtem Haar;
 - das Haar wurde innerhalb der letzten 3 bis 4 Monate geglättet.;
 - bei vielen kurzen, neu nachgewachsenen Haaren.
- Geben Sie nach dem Bürsten Conditioner ins Haar, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen.

07. REINIGUNG, PFLEGE, AUFBEWAHRUNG

Reinigung nach Gebrauch

1. Drücken Sie auf den Verriegelungsmechanismus und nehmen Sie das Bürstenkissen ab.
2. Entfernen Sie alle Haare aus dem Bürstenkissen.
3. Reinigen Sie das Bürstenkissen mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie es anschließend unter fließendem Wasser ab.
4. **WARNUNG!** Lassen Sie das Bürstenkissen vor erneutem Einsetzen vollständig trocknen!
5. Setzen Sie das Bürstenkissen wieder ein, bis Sie sehen und hören, dass es einrastet.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung und extremer Hitze aus.

08. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien wurde das CE-Zeichen angebracht.

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

Aquarius Deutschland GmbH

Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf · DEUTSCHLAND

09. TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	20204110
Batterie	1x 1,5 V LR03 (AAA)
Schutzgrad	IPX0
Zul. Umgebungstemperatur	15 °C bis +35 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Gerät und am Zubehör vor.

10. ENTSORGUNG



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Die Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich dazu an den batterievertreibenden Handel sowie die kommunalen Sammelstellen.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

11. GEWÄHRLEISTUNG - SERVICE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich direkt und ausschließlich an den Verkäufer dieser Ware zu wenden.

Die Gewährleistung ist selbstverständlich auch für diesen Artikel für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert.

Im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften handelt es sich um einen Mangel, wenn dieser auf Material-, Verarbeitungs- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen ist.

Ausgenommen sind Schäden, die durch natürlichen Verschleiß, durch falsche Pflege oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind. Beachten Sie dazu die für das Gerät geltenden Anwendungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

Wenn Sie Hilfe beim Umgang mit dem Artikel oder weitere Produktinformationen benötigen, können Sie sich gerne auf unserer Service-Plattform **www.aquarius-service.com** informieren oder uns unter **support@aquarius-service.com** kontaktieren.

HINWEIS:

Diese Bedienungsanleitung kann als PDF-Datei unter **www.aquarius-service.com** heruntergeladen werden.

CONTENT

01. Safety information	16
02. How to handle batteries safely	19
03. About this manual	20
04. Overview / Scope of supply	21
05. Before using for the first time	22
06. Use	22
07. Cleaning, care, storage	24
08. Declaration of conformity	24
09. Technical data	25
10. Disposal	25
11. Warranty service	26

01. SAFETY INFORMATION

Intended use

This ionic brush has an integral ionic function to give your hair a smooth, silky sheen. If the ionic function is activated, the appliance produces negative ions to counteract static charges in your hair. This prevents your hair from becoming statically charged and standing upright.

The ionic brush is designed exclusively for combing human hair. The appliance is intended for private use only. This appliance may only be used for the purpose for which it was developed and in the way described in the instruction manual. Any improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

Foreseeable misuse

Do not use the appliance on animals!

Instructions for safety use

- Before using the appliance, always read through the safety and warning notes carefully to make sure the appliance is suitable for you. Improper use may lead to injuries. Keep the instruction manual and pass it on to any new owner of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and over as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge.

This applies if they have been instructed under supervision or in respect to safe use of the appliance and have understood the resultant risks.

- Never leave the appliance unattended.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Children should not be entrusted with cleaning or care unless they are supervised.
- Keep the appliance and accessories out of reach of children.
- Do not store or use this appliance near to sources of heat or fire.



This appliance is not waterproof and must not be used under the shower or in the bath or in situations where it could come into contact with water. Do not rinse this appliance under running water.



DANGER for children

- The packaging material is not a toy. Children must not be allowed to play with the plastic bags. Danger of suffocation.
- Keep the batteries out of reach of children. Danger of death if swallowed.



CAUTION! Material damage

- Do not immerse the appliance in water or other liquids! Make sure that no moisture enters the appliance.
-

02. HOW TO HANDLE BATTERIES SAFELY

- **Danger of burns!**

If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with plenty of water and seek medical attention.

- **Danger of swallowing!**

Small children can swallow and suffocate on batteries. Keep the batteries out of reach of small children.

- Pay attention to the correct polarity (plus + and minus –) when inserting the batteries.

- **Danger of burns!**

Once a battery is flat, put on gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.

- **Danger of explosion!**

Never throw batteries into a fire.

- Take the batteries out of the compartment if the appliance is not to be used for a longer period.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not dismantle, divide or crush the batteries.

03. ABOUT THIS MANUAL

- Before using the appliance for the first time, read through this operating manual carefully and follow the safety information above all!
- The appliance may only be used as described in this manual. The manufacturer or dealer does not assume any liability for damage resulting from improper use.
- Keep this manual.
- If you pass on the appliance to a new owner, please also include this instruction manual with it.

Warning notes in this manual

If necessary, the following warning notes are used in this operating manual:



DANGER! High risk: Disregarding the warning can cause harm to life and limb.



WARNING! Moderate risk: Disregarding the warning can cause injuries or severe material damage.

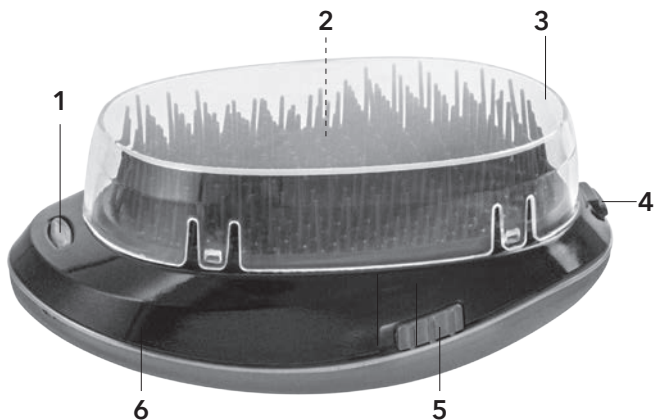


CAUTION: Low risk: Disregarding the warning can cause minor injuries or material damage.

NOTE: Factual circumstances and particular situations you need to be aware of when handling the appliance.

04. OVERVIEW / SCOPE OF SUPPLY

NOTE: Check whether all accessory parts are present and undamaged.



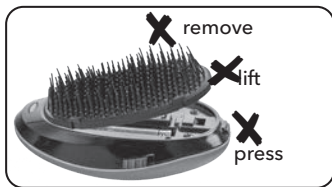
- 1 Control light
- 2 Cushion pad
- 3 Protective cover
- 4 Unlock button
- 5 On/Off switch
- 6 Brush body

Other accessories (not shown):

Battery, instruction manual

05. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove the appliance and accessories from the packaging and completely remove all packaging materials.
2. Press the unlock button (4) and remove the cushion pad.
3. Place an LR03 (AAA) battery in the battery compartment, paying attention to the correct polarity (+/-).
4. Reinsert the cushion pad until you see and hear it lock into place.



06. USE

Switch on appliance

- Slide the ON/OFF switch (5) upwards to activate the ionic function. The control light (1) begins to light up red.
- To deactivate the ionic function, slide the ON/OFF switch downwards. The control light goes out.
- The ionic function only works if your hair is fully dry. The ionic function does not work with wet hair.

NOTE: If you activate the ionic function and the control light does not light up, you need to replace the battery.

Brush your hair

- Dry your hair with a hairdryer.

- Slide the ON/OFF switch (5) upwards to activate the ionic function. The control light (1) begins to light up.
- To untangle your hair effectively, brush slowly from the roots to the tips of your hair two to three times.

Tips

- Hold a thin strand of hair (3 to 5 cm wide) to untangle your hair.
- To remove knottiness in the tips of your hair, hold the strand and brush the tips until they are sleek and shiny, without pulling at the roots of your hair.
- Brush your hair slowly and repeatedly from the roots to the tips until it is smooth. The time needed for brushing depends on the type and length of hair. The effect is not so easy to notice in the following situations:
 - if your hair is short or naturally curly;
 - if your hair is too dry or damaged;
 - if your hair has been straightened within the past 3 to 4 months;
 - in many cases where your hair is short and recently regrown.
- Add conditioner to your hair after brushing to achieve the best results.

07. CLEANING, CARE, STORAGE

Cleaning after use

1. Press on the locking mechanism and remove the cushion pad.
2. Remove all hair from the cushion pad.
3. Clean the cushion pad with warm water and a little detergent. Then rinse it under running water.
4. **WARNING!** Allow the cushion pad to dry fully before using it again!
5. Reinsert the cushion pad until you see and hear it lock into place.

Storage

- Keep the appliance out of reach of children.
- Do not expose the appliance to direct sunlight or extreme heat.

08. DECLARATION OF CONFORMITY

 The CE mark has been attached in accordance with the European directives.

The declaration is deposited at the distributor:

Aquarius Deutschland GmbH

Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf · GERMANY

09. TECHNICAL DATA

Article number	20204110
Battery	1x 1.5 V LR03 (AAA)
Degree of protection	IPX0
Permissible ambient temperature	15 °C to +35 °C

We reserve the right to make technical and visual modifications to the appliance and accessories during the course of product improvements.

10. DISPOSAL



The symbol opposite means that the product must be sent to a separate waste collection in the European Union. This applies to the product and all accessory parts marked with this symbol. Marked products must not be disposed of as normal household waste, but must be submitted instead to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.



The batteries must be disposed of correctly. Use a battery retailer or municipal collection points for this.



Packaging

Please observe the corresponding environmental regulations in your country if you wish to dispose of the packaging.

11. WARRANTY SERVICE

Dear customer,

Our products are subject to strict quality control. We are very sorry if this appliance does not work correctly and kindly request that you contact the seller of this product directly and exclusively.

The warranty is guaranteed as a matter of course for this article also, for 24 months from the date of purchase.

This involves a defect within the framework of the legal regulations if such is due to material, processing or design faults.

Damage resulting from natural wear, incorrect care or improper use is excluded. Read the applicable usage and safety notes in the instruction manual for this.

If you need help with the article or other product information, please feel free to consult our service platform [**www.aquarius-service.com**](http://www.aquarius-service.com) or contact us via [**support@aquarius-service.com**](mailto:support@aquarius-service.com).

NOTE:

This instruction manual can be downloaded as a PDF file from [**www.aquarius-service.com**](http://www.aquarius-service.com).

OBSAH

01. Bezpečnostní pokyny	28
02. Pokyny pro zacházení s bateriemi	31
03. O tomto návodu	32
04. Přehled/obsah balení	33
05. Před uvedením do provozu	34
06. Obsluha	34
07. Čištění, údržba, skladování	36
08. Prohlášení o shodě	36
09. Technické údaje	37
10. Likvidace	37
11. Záruka - servis	38

01. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zamýšlené použití

Tento iontový kartáč na vlasy má přepínatelnou ionizační funkci, která dodá Vaším vlasům hladký, hedvábný lesk. Když je ionizační funkce aktivní, generuje přístroj negativní ionty, které eliminují statický náboj Vašich vlasů. Tím se zabrání vzniku statického náboje a odstávání vlasů.

Iontový kartáč na vlasy je určen výhradně pro česání lidských vlasů. Příklad je určen pouze pro soukromé použití. Tento přístroj se smí používat pouze k účelu, pro který byl vyvinut, a způsobem uvedeným v návodu k obsluze. Jakékoli nesprávné použití může být nebezpečné. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným nebo neoprávněným používáním.

Předvídatelné nesprávné použití

Nepoužívejte přístroj u zvířat!

Pokyny pro bezpečný provoz

- Před použitím přístroje si bezpodmínečně důkladně přečtěte bezpečnostní a výstražná upozornění, abyste se ujistili, že je pro Vás přístroj vhodný. Nesprávné použití může způsobit zranění.

Návod k obsluze uschovejte a při předávání přístroje jej také předejte.

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. To platí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, s výjimkou případů, kdy jsou pod dohledem.
- Uchovávejte přístroj a příslušenství mimo dosah dětí.
- Neskladujte ani nepoužívejte tento přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo ohně.



Tento přístroj není vodotěsný a nesmí se používat ve sprše nebo ve vaně ani v situacích, ve kterých by mohlo dojít ke styku s vodou. Tento přístroj se nesmí oplachovat pod tekoucí vodou.



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Nebezpečí ohrožení života při spolknutí.



POZOR! Hmotné škody

- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin! Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná vlhkost.
-

02. POKYNY PRO ZACHÁZENÍ S BATERIEMI

- **Nebezpečí popálení!**

Pokud na Vaši pokožku nebo do očí vnikne tekutina z baterie, opláchněte postižená místa velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

- **Nebezpečí spolknutí!**

Malé děti mohou baterie spolknout a udusit se jimi. Baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí.

- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (plus + a mínus –).

- **Nebezpečí popálení!**

Pokud došlo k vytečení baterie, natáhněte si ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem.

- **Nebezpečí výbuchu!**

Nikdy nevhazujte baterie do ohně.

- Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.
- Vždy vyměňujte všechny baterie současně.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Baterie nerozebírejte, nedělte ani je nemačkejte.

03. O TOMTO NÁVODU

- Před prvním uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a především dodržujte bezpečnostní pokyny!
- Přístroj se smí provozovat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Výrobce nebo prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.
- Tento návod uschovejte.
- Pokud přístroj předáte někomu jinému, přiložte také tento návod k obsluze.

Výstražná upozornění v tomto návodu

V případě potřeby jsou v tomto návodu k obsluze použita následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nedodržení výstrahy může ohrozit život a způsobit zranění.



VÝSTRAHA! Střední riziko: Nedodržení výstrahy může mít za následek zranění nebo vážné poškození přístroje.

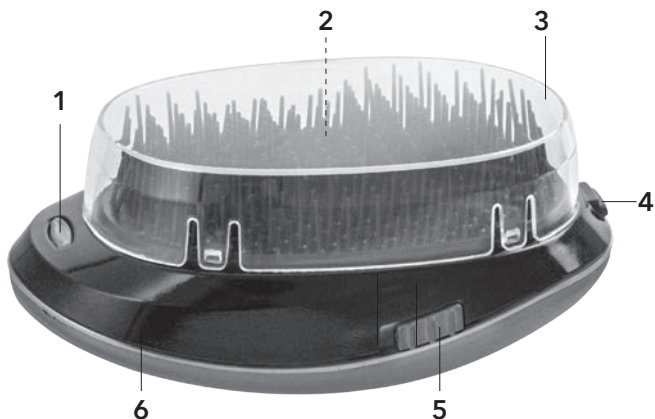


POZOR: Nízké riziko: Nedodržení výstrahy může vést k lehkému zranění nebo hmotným škodám.

UPOZORNĚNÍ: Situace a mimořádnosti, které je třeba při manipulaci s přístrojem brát v úvahu.

04. PŘEHLED / OBSAH BALENÍ

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství k dispozici a zda není poškozené.



- 1 kontrolní světlo
- 2 kartáčový polštář
- 3 ochranný kryt
- 4 odblokovací tlačítko
- 5 zapínač/vypínač
- 6 tělo kartáče

Další příslušenství (bez obrázku):
baterie, návod k obsluze

05. PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. Vyjměte přístroj a příslušenství z obalu kompletně odstraňte všechny obalové materiály.
2. Stiskněte odblokovací tlačítko (4) a sejměte kartáčový polštář.
3. Vložte baterii LR03 (AAA) do přihrádky na baterie a dbejte přitom na správnou polaritu (+/-).
4. Kartáčový polštář opět nasadte, dokud neuvídíte a neuslyšíte, že zaskočil.



06. OBSLUHA

Zapnutí přístroje

- Pro aktivaci ionizační funkce posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ (5) směrem nahoru. Kontrolní světlo (1) se rozsvítí červeně.
- Pro deaktivaci ionizační funkce posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ směrem dolů. Kontrolní světlo zhasne.
- Ionizační funkce funguje pouze u zcela suchých vlasů. Ionizační funkce nefunguje u mokrých vlasů.

UPOZORNĚNÍ: Pokud aktivujete ionizační funkci a kontrolní světlo se nerozsvítí, musíte vyměnit baterii.

Kartáčování vlasů

- Vyfénujte si vlasy do sucha.

- Pro aktivaci ionizační funkce posuňte ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ (5) směrem nahoru. Kontrolní světlo (1) se rozsvítí.
- K efektivnímu rozčesání vlasy pomalu dvakrát až třikrát vykartáčujte od kořínků až po konečky.

Tipy

- Vlasy rozčesávejte po tenkých pramenech (3 až 5 cm širokých).
- K odstranění uzlů na konečcích vlasů pramen vlasů uchopte do ruky a kartáčujte konečky, dokud nejsou hebké a lesklé, aniž byste tahali vlasy za kořínky.
- Kartáčujte vlasy pomalu a opakovaně, od kořínků až po konečky, dokud nejsou hebké. Čas potřebný pro kartáčování se liší v závislosti na typu a délce vlasů. Účinek nelze tak dobře rozpoznat v následujících případech:
 - u krátkých vlasů nebo vlasů přirozeně zvlněných;
 - u vlasů velmi suchých nebo poškozených;
 - u vlasů, které byly během posledních 3 až 4 měsíců vyhlazeny;
 - u krátkých, dorůstajících vlasů.
- Pro dosažení nejlepších výsledků po kartáčování naneste na vlasy kondicionér.

07. ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ

Čištění po použití

1. Stiskněte zajišťovací mechanismus a vyjměte kartáčový polštář.
2. Odstraňte z kartáčového polštáře všechny vlasy.
3. Umyjte kartáčový polštář teplou vodou s trochou mycího prostředku. Poté jej opláchněte pod tekoucí vodou.
4. **VÝSTRAHA!** Před opětovným nasazením nechte kartáčový polštář zcela uschnout!
5. Kartáčový polštář opět nasadte, dokud nevidíte a neuslyšíte, že zaskočil.

Skladování

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani extrémnímu teplu.

08. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE V souladu s evropskými směrnici byla připevněna značka CE.

Prohlášení o shodě je uloženo u distributora:

Aquarius Deutschland GmbH

Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf ·
DEUTSCHLAND/NĚMECKO

09. TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo výrobku	20204110
Baterie	1x 1,5 V LR03 (AAA)
Stupeň ochrany	IPX0
Příp. okolní teplota	15 °C až +35 °C

Pro účely optimalizace produktu si vyhrazujeme právo provádět technické a optické změny na přístroji a příslušenství.

10. LIKVIDACE



Pokud je u výrobku uveden tento symbol, znamená to, že se výrobek v Evropské unii musí zlikvidovat ve tříděném odpadu. To platí pro výrobek a veškeré příslušenství označené tímto symbolem. Takto označené výrobky se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat do sběrný pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Baterie se musí náležitě zlikvidovat. K tomu účelu se obraťte na prodejnu baterií a obecní sběrný.



Obal

Pokud chcete obal zlikvidovat, dodržujte příslušné předpisy o ochraně životního prostředí ve Vaší zemi.

11. ZÁRUKA - SERVIS

Vážení zákazníci,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud by přesto tento přístroj nefungoval správně, velmi toho litujeme a žádáme Vás, abyste se obrátili přímo a výhradně na prodejce tohoto výrobku.

Záruka se samozřejmě vztahuje i na tento výrobek, a to po dobu 24 měsíců od data nákupu.

Podle právních předpisů se jedná o vadu, pokud je způsobena chybou materiálu, zpracovatelskými nebo konstrukčními chybami.

Výjimku tvoří škody, způsobené přirozeným opotřebením, nesprávnou údržbou nebo nesprávným používáním. V návodu k obsluze si k tomu přečtěte informace o použití a bezpečnosti platné pro daný přístroj.

Pokud potřebujete pomoc při manipulaci s výrobkem nebo další informace o výrobku, můžete se o tom informovat na naší servisní platformě www.aquarius-service.com nebo nás kontaktovat na adrese support@aquarius-service.com.

UPOZORNĚNÍ:

Návod k obsluze lze stáhnout jako soubor PDF na webových stránkách www.aquarius-service.com.

SADRŽAJ

01. Sigurnosne napomene	40
02. Napomene u vezi rukovanja baterijama	43
03. O ovim uputama	44
04. Pregled / Opseg isporuke	45
05. Prije puštanja u rad	46
06. Korištenje	46
07. Čišćenje, održavanje, čuvanje	48
08. Izjava o sukladnosti	48
09. Tehnički podaci	49
10. Zbrinjavanje	49
11. Jamstvo - Servis	50

01. SIGURNOSNE NAPOMENE

Namjenska uporaba

Ova ionska četka za kosu raspolaže priključivom ionskom funkcijom, koja vašoj kosi pruža glatki svileni sjaj. Kada je ionska funkcija aktivna, uređaj stvara negativne ione, koji neutraliziraju statički naboj vaše kose. To sprječava statičku naelektriziranost kose i njeno stršenje.

Ionska četka za kosu isključivo je predviđena za češljanje ljudske kose na glavi. Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu. Uređaj smije biti korišten samo u svrhu za koju je osmišljen, i to na način naveden u uputama za uporabu. Svaka nenamjenska uporaba može biti opasna. Proizvođač ne odgovara za štete koje nastaju uslijed nestručne ili nehajne uporabe.

Predvidiva zlouporaba

Ne koristite uređaj na životinjama!

Naputci za siguran rad

- Prije nego što koristite uređaj, obavezno pažljivo pročitajte sigurnosne i upozoravajuće napomene kako biste osigurali da uređaj bude prikladan za vas. Nestručna uporaba može dovesti do ozljeda.

Upute za uporabu sačuvajte i predajte ih kada nekome prosljeđujete uređaj.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara najmanje 8 godina, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja. To vrijedi kada te osobe stoje pod nadzorom ili su primile naputke u vezi sigurne uporabe uređaja te su shvatile opasnosti koje iz takve uporabe proizlaze.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca, osim ako su pod nadzorom.
- Uređaj i pribor čuvajte izvan dohvata djece.
- Uređaj ne čuvajte i ne koristite u blizini izvora toplote ili plamena.



Ovaj uređaj nije vodootporan i ne smijete ga koristiti pod tušem ili u kadi ili u situacijama, u kojima može doći u dodir s vodom. Ovaj uređaj ne ispirite pod mlazom tekuće vode.



OPASNOST za djecu

- Materijal za pakiranje nije dječja igračka. Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećama. Postoji opasnost od gušenja.
- Baterije držite izvan dohvata djece. Opasnost po život u slučaju gutanja.



OPREZ! Materijalna šteta

- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine! Osigurajte da vlaga ne može prodirati u unutrašnjost uređaja.
-

02. NAPOMENE U VEZI RUKOVANJA BATERIJAMA

- **Opasnost od opekline!**

Ako vaša koža ili oči dođu u dodir s baterijskom kiselinom, zahvaćena područja isperite velikom količinom vode i zatražite liječničku pomoć.

- **Opasnost od gutanja!**

Mala djeca mogu progutati baterije i ugušiti se njima. Baterije čuvajte izvan dohvata male djece.

- Prilikom umetanja baterija obratite pozornost na ispravan polaritet (plus + i minus –).

- **Opasnost od opekline!**

Ako neka baterija iscuri, navucite zaštitne rukavice i očistite pretinac za baterije suhom krpom.

- **Opasnost od eksplozije!**

Baterije nikada ne bacajte u vatru.

- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, izvadite baterije iz pretinca za baterije.

- Uvijek zamjenjujte baterije istovremeno.

- Ne koristite baterije koje se mogu ponovo puniti.

- Ne rastavljajte, ne razdjeljujte i ne gnječite baterije.

03. O OVIM UPUTAMA

- Prije prvog puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte upute za uporabu i prije svega se pridržavajte sigurnosnih uputa!
- Uređajem se smijete koristiti samo na način opisan u ovim uputama. Proizvođač ili trgovac ne preuzimaju odgovornost za štete koje nastaju uslijed nenamjenske uporabe.
- Sačuvajte ove upute.
- Ako jednom uređaj predajete nekome, priložite i ove upute za uporabu.

Upozoravajuće napomene u ovim uputama

Ako je potrebno, u ovim uputama za uporabu će biti korištene sljedeće upozoravajuće napomene:



OPASNOST! Visok rizik: Nepoštivanje upozorenja može izazvati posljedice za zdravlje i život.



UPOZORENJE! Srednji rizik: Nepoštivanje upozorenja može uzrokovati ozljede ili teške predmetne štete.

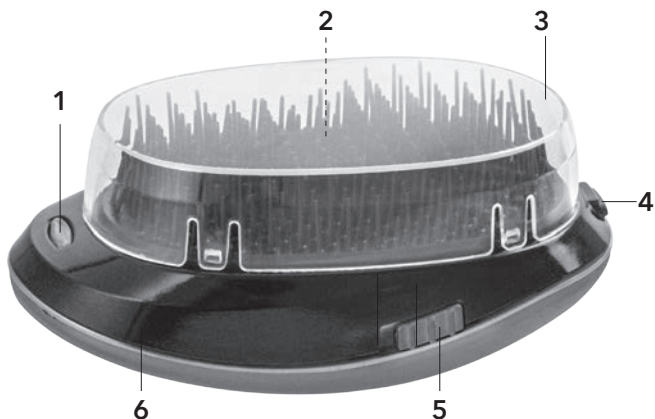


OPREZ: Nizak rizik: Nepoštivanje upozorenja može uzrokovati lakše ozljede ili predmetne štete.

NAPOMENA: Činjenično stanje i posebnosti koje trebate uzeti u obzir u vezi uređaja.

04. PREGLED / OPSEG ISPORUKE

NAPOMENA: Provjerite jesu li svi dijelovi opreme prisutni i neoštećeni.

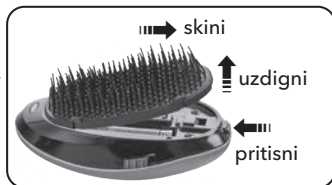


- 1 Kontrolna lampica
- 2 Jastučić četke
- 3 Zaštitni pokrov
- 4 Tipka za deblokadu
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 6 Tijelo četke

Daljnji pribor (bez slike):
Baterija, upute za uporabu

05. PRIJE PUŠTANJA U RAD

1. Izvadite uređaj i pribor iz pakiranja i potpuno odstranite sve materijale ambalaže.
2. Pritisnite tipku za deblokadu (4) i skinite jastučić četke.
3. Umetnite LR03 (AAA)-bateriju u pretinac za bateriju i pritom obratite pozornost na ispravan polaritet (+/-).
4. Ponovo umetnite jastučić četke, sve dok ne vidite i ne čujete da je ulegao.



06. POSLUŽIVANJE

Uključivanje uređaja

- Gurnite prekidač UKLJ/ISKLJ (5) prema gore kako biste aktivirali funkciju iona. Kontrolna lampica (1) počinje svijetliti u crvenoj boji.
- Za deaktiviranje funkcije iona gurnite prekidač UKLJ/ISKLJ prema dolje. Kontrolna lampica se gasi.
- Funkcija iona radi samo kod potpuno suhe kose. Funkcija iona ne radi kod mokre kose.

NAPOMENA: Kada aktivirate funkciju iona, a kontrolna lampica se ne pali, morate zamijeniti bateriju.

Četkanje kose

- Fenom osušite kosu.

- Gurnite prekidač UKLJ/ISKLJ (5) prema gore kako biste aktivirali funkciju iona. Kontrolna lampica (1) počinje svijetliti.
- Kako biste učinkovito raspleli kosu, četkajte polako dva do tri puta od korijena kose do vrhova.

Savjeti

- Uzmite tanak pramen kose (širine između 3 i 5 cm), da biste raspleli svoju kosu.
- Da biste odstranili čvorove u vrhovima kose, držite pramen i četkajte vrhove kose, sve dok ne budu mekani i sjajni, i to bez povlačenja korijena kose.
- Polako u više navrata četkajte kosu od korijena kose do vrhova, sve dok ne postane meka. Vrijeme potrebno za četkanje različito je, ovisno o tipu i dužini kose. Pod sljedećim uvjetima učinkovitost neće biti tako dobro vidljiva:
 - kod kratke kose ili prirodnih kovrči;
 - kod previše suhe ili oštećene kose;
 - kada je kosa ravnana u proteklih 3 ili 4 mjeseci;
 - kod brojnih kratkih dlaka novonarasle kose.
- Nakon četkanja u kosu nanesite sredstvo za kondicioniranje, kako biste ostvarili najbolje moguće rezultate.

07. ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE, ČUVANJE

Čišćenje nakon uporabe

1. Pritisnite mehanizam za blokadu i skinite jastučić četke.
2. Odstranite sve dlake iz jastučića četke.
3. Očistite jastučić četke toplom vodom i manjom količinom sredstva za pranje posuđa. Nakon toga ga isperite pod mlazom tekuće vode.
4. **UPOZORENJE!** Jastučić četke prije ponovnog umetanja ostavite da se potpuno osuši!
5. Ponovo umetnite jastučić četke, sve dok ne vidite i ne čujete da je ulegao.

Čuvanje

- Uređaj čuvajte izvan dohvata djece.
- Uređaj ne izlažite neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti niti ekstremnim temperaturama.

08. IZJAVA O SUKLADNOSTI

 Sukladno Europskim smjernicama postavljena je CE-oznaka.

Izjava o sukladnosti je deponirana kod osobe koja je proizvod pustila u promet:

Aquarius Deutschland GmbH

Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf · NJEMAČKA

09. TEHNIČKI PODACI

Broj artikla	20204110
Baterija	1x 1,5 V LR03 (AAA)
Stupanj zaštite	IPX0
Dopuštena temperatura okruženja	15 °C do +35 °C

U okviru poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i optičke promjene uređaja i pribora.

10. ZBRINJAVANJE



Simbol prikazan na strani znači da proizvod u Europskoj Uniji mora biti zbrinut u okviru zbrinjavanja razdvojenog otpada. To vrijedi za proizvod i sve dijelove pribora označene ovim simbolom. Označeni proizvodi ne smiju se zbrinjavati u običnom kućnom otpadu, nego moraju biti predani u sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih starih uređaja.



Baterije moraju biti stručno zbrinute. U tu svrhu se obratite organizaciji koja trguje baterijama i komunalnim mjestima za prikupljanje.



Pakiranje

Ako želite zbrinuti pakiranje, pripazite na odgovarajuće ekološke propise u vašoj državi.

11. JAMSTVO - SERVIS

Poštovani kupci,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj unatoč tome ne funkcionira besprijekorno, vrlo nam žao i molimo da se obratite neposredno i isključivo prodavaču te robe.

Jamstvo je, naravno, zajamčeno i za ovaj artikl na rok od 24 mjeseci od datuma kupnje.

U okviru zakonskih propisa se o nedostatku radi onda, kada je on uvjetovan greškama u materijalu, obradi ili konstrukciji.

Izuzeta su oštećenja koja nastaju uslijed normalnog trošenja, pogrešnog održavanja ili nestručne uporabe. S time u vezi molimo da obratite pozornost na naputke za uporabu i na sigurnosne napomene u uputama za uporabu koje su valjane za ovaj uređaj.

Ako trebate pomoć za rukovanje artiklom ili dodatne informacije o proizvodu, možete se informirati na našoj servisnoj platformi www.aquarius-service.com ili nas kontaktirati preko adrese support@aquarius-service.com.

NAPOMENA:

Ove upute za uporabu možete preuzeti (download) u obliku PDF-datoteke pod www.aquarius-service.com.
